



DEKO-SOLARLEUCHE / DECORATIVE SOLAR-POWERED LIGHT / LAMPE SOLAIRE DÉCORATIVE

(DE) (AT) (CH)

DEKO-SOLARLEUCHE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

LAMPE SOLAIRE DÉCORATIVE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

DEKORACYJNA LAMPKA SOLARNA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

DEKORATÍVNE SOLÁRNE SVIETIDLO

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(GB) (IE)

DECORATIVE SOLAR-POWERED LIGHT

Operation and safety notes

(NL) (BE)

DECORATIEVE SOLARLAMP

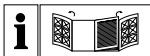
Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

DEKORATIVNÍ SOLÁRNÍ SVÍTIDLO

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

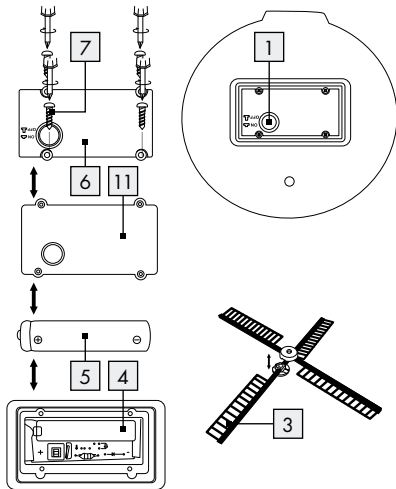
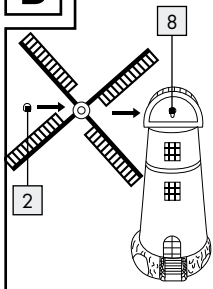
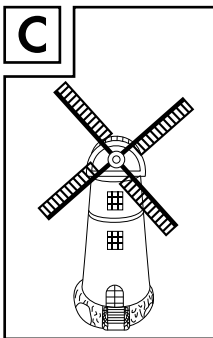
IAN 327049_1904



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	25
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	44
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	65
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	84
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	104
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	122

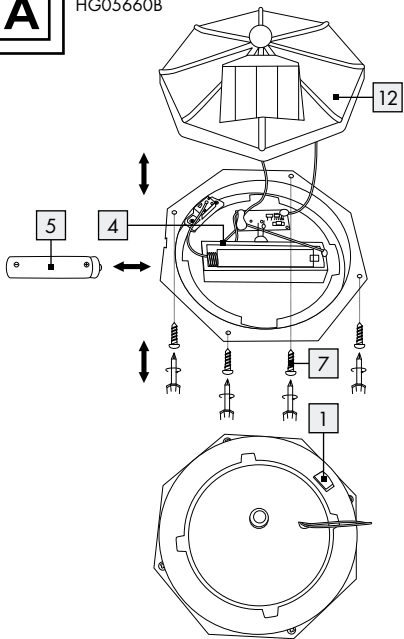
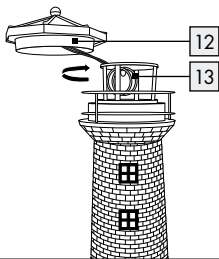
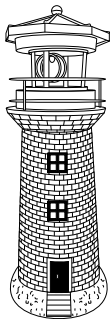
A

HG05660A

**B****C**

A

HG05660B

**B****C**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	8
Technische Daten	Seite	8
Sicherheitshinweise	Seite	9
Produktspezifische Sicherheitshinweise	Seite	10
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite	10
Funktionsweise	Seite	12
Inbetriebnahme	Seite	13
Produkt vorbereiten	Seite	13
Produkt aufstellen	Seite	14
Produkt ein- / und ausschalten	Seite	15
Akku austauschen	Seite	16
Akku aufladen	Seite	17
Wartung und Reinigung	Seite	18
Fehler beheben	Seite	18
Entsorgung	Seite	20
Garantie	Seite	22
Abwicklung im Garantiefall	Seite	23
Service	Seite	24

Legende der verwendeten Piktogramme



Spritzwassergeschützt



Akku inklusive



Akkutyp: Ni-MH-Akku


Deko-Solarleuchte

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist für den privaten Haushalt vorgesehen und ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

-  Das Produkt dient nur zur Dekoration und ist für Beleuchtungszwecke ungeeignet.
- Dieses Produkt ist für extreme Temperaturen bis -21 °C geeignet.

● Teilebeschreibung

- | | | | |
|---|---|----|---------------------------|
| 1 | EIN-/AUS-Taste
(ON/OFF) (HG05660A),
EIN-/AUS-Schalter
(ON/OFF) (HG05660B/
HG05660C) | 5 | Akku |
| 2 | Achskappe (HG05660A) | 6 | Akkufachabdeckung |
| 3 | Windmühlenflügel
(HG05660A) | 7 | Befestigungsschraube |
| 4 | Akkufach | 8 | Achsschenkel (HG05660A) |
| | | 9 | Haken (HG05660C) |
| | | 10 | Laterne (HG05660C) |
| | | 11 | Dichtung (HG05660A) |
| | | 12 | Leuchtturmdach (HG05660B) |
| | | 13 | Leuchtfeuer (HG05660B) |

● **Lieferumfang**

1 Deko-Solarleuchte mit vormontiertem Akku

1 Bedienungsanleitung

● **Technische Daten**

Betriebsspannung: 1,2 V \equiv (Gleichstrom)

Akku:

Für HG05660A / HG05660B:

1 x Ni-MH-Akku (AAA / 1,2 V \equiv / 600 mAh)

Für HG05660C:

1 x Ni-MH-Akku (2/3 AAA / 1,2 V \equiv / 300 mAh)

LED:

1 x LED

Nennleistung LED: ca. 0,06 W pro LED

Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)


Leuchtdauer

(bei vollem Akku): ca. 8 Stunden



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!
HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES
PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

-  Das Produkt ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung der Batterie zu vermeiden.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug.

● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.
- Kalte Temperaturen haben negativen Einfluss auf die Akkubetriebsdauer. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benötigen, z. B. im Winter, so sollte es gereinigt und in einem trockenen, warmen Raum aufbewahrt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens der Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen.

Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt!
- Reinigen Sie Kontakte an der Batterie und im Batteriefach vor dem Einlegen falls erforderlich!
- Entfernen Sie erschöpfte Akkus / Batterien umgehend aus dem Produkt.

● Funktionsweise

Die eingebaute Solarzelle des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Schalten Sie das Produkt mit der EIN-/AUS-Taste (HG05660A) / dem EIN-/AUS-Schalter (HG05660B / HG05660C) 1 ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebaute Leuchtdiode ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität)

abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallwinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

Das Aufladen des vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme sämtliches Verpackungsmaterial.

● Produkt vorbereiten

Für HG05660A:

- Verbinden Sie erst die Teile des Windmühlenflügels **3** miteinander und setzen Sie die Windmühlenflügel **3** auf den Achsschenkel **8**. Setzen Sie die Achskappe **2** auf den Achsschenkel **8**, um alle Teile zu befestigen (siehe Abb. B).

Für HG05660B:

Das Produkt ist einsatzbereit. Das Leuchtfeuer **13** dreht sich im Dunkeln.

Für HG05660C:

- Montieren Sie die Laterne **10** wie in Abbildung A gezeigt.
 - Biegen Sie die Halterung und setzen Sie die Laterne **10** auf den Haken **9** am Produkt (siehe Abb. B).
- Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

● Produkt aufstellen

- Stellen Sie das Produkt nicht direkt auf den Boden, damit kein Regen eindringen kann! Stellen Sie sicher, dass das Produkt keine Stolpergefahr darstellt.
- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das ganze Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Produkt automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Produkt wieder aus.

● Produkt ein- / und ausschalten

Für HG05660A:

- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1**, damit sich das Produkt bei Dunkelheit automatisch einschaltet.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1** erneut, um das Produkt ganz auszuschalten.

Für HG05660B:

- Der EIN-/AUS-Schalter **1** befindet sich unter dem Leuchtturmdach **12**. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position ON und das Produkt schaltet sich im Dunkeln automatisch ein.
- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position OFF, um das Produkt ganz auszuschalten.

Für HG05660C:

- Öffnen Sie zuerst die Laterne **10** und schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position ON und das Produkt schaltet sich im Dunkeln automatisch ein.
- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position OFF, um das Produkt ganz auszuschalten.

● Akku austauschen

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

1. **Für HG05660A:** Stellen Sie das Produkt auf den Kopf. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1**, um das Produkt auszuschalten. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **7** und hebeln Sie die Akkufachabdeckung **6** damit auf.
2. **Für HG05660B:** Drehen Sie das Solargehäuse gegen den Uhrzeiger aus dem Gehäuse. Die Solareinheit ist über zwei Kabel mit dem Solargehäuse verbunden. Achten Sie darauf, die Kabel nicht zu beschädigen. Lösen Sie unter dem Leuchtturmdach **12** vorsichtig die Befestigungsschrauben **7** mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher und heben Sie das Leuchtturmdach **12** an.
3. **Für HG05660C:** Entfernen Sie zuerst die Laterne **10** vom Haken **9**. Drehen Sie das Solargehäuse gegen den Uhrzeiger aus dem Gehäuse. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **7** und hebeln Sie die Akkufachabdeckung **6** damit auf.

4. Ersetzen Sie den alten Akku **5** durch einen neuen; achten Sie darauf die Kabel nicht zu beschädigen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach **4** angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
5. Schließen Sie die Akkufachabdeckung **6** und setzen Sie das Produkt wieder zusammen.
 - **Für HG05660A:** Stellen Sie sicher, dass die Akkufachabdeckung **6** und die Dichtung **11** korrekt montiert sind. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1**, damit sich das Produkt bei Dunkelheit automatisch einschaltet.
 - **Für HG05660B / HG05660C:** Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position ON, damit sich das Produkt bei Dunkelheit automatisch einschaltet.

● Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt.

Die Ladedauer des Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallwinkel des Lichts auf die Solarzelle. Stellen Sie die Solarzelle möglichst

senkrecht zum Lichteinfallwinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

● Wartung und Reinigung

Die Leuchtdioden sind nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- Reinigen Sie regelmäßig das Solarpanel für ein optimales Ergebnis.

● Fehler beheben

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus, oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung

ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

List of pictograms used	Page 26
Introduction	Page 26
Proper use	Page 27
Description of parts and features.....	Page 27
Scope of delivery.....	Page 28
Technical data.....	Page 28
Safety instructions	Page 29
Product-specific safety instructions	Page 30
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page 30
Functioning	Page 32
Preparing for use	Page 33
Preparing the product.....	Page 33
Setting up the product	Page 34
Switching the product on and off.....	Page 35
Replacing the rechargeable battery.....	Page 36
Charging the rechargeable battery.....	Page 37
Maintenance and care	Page 38
Troubleshooting	Page 38
Disposal	Page 39
Warranty	Page 41
Warranty claim procedure.....	Page 42
Service.....	Page 43

List of pictograms used



Splashproof



Rechargeable battery included



Battery type: Ni-MH battery


Decorative solar-powered light

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is suitable for use in private household and is not intended for commercial use or for use in other applications.

-  This product is only intended as a decoration and is not suitable for lighting purposes.
- This product is suitable for extreme temperatures up to -21 °C.

● Description of parts and features

- | | | | |
|---|---|----|----------------------------------|
| 1 | ON/OFF button
(HG05660A), ON/OFF
switch (HG05660B/
HG05660C) | 7 | Fastening screw |
| 2 | Axle cap (HG05660A) | 8 | Stub axle (HG05660A) |
| 3 | Fan blade (HG05660A) | 9 | Hook (HG05660C) |
| 4 | Battery compartment | 10 | Lamp (HG05660C) |
| 5 | Rechargeable battery | 11 | Gasket (HG05660A) |
| 6 | Rechargeable battery
compartment cover | 12 | Head of lighthouse
(HG05660B) |
| | | 13 | Beacon (HG05660B) |

● Scope of delivery

1 LED solar lamp with preassembled battery

1 User manual

● Technical data

Operating voltage: 1.2 V DC (direct current)

Rechargeable battery: **For HG05660A/HG05660B:**

1 x Ni-MH rechargeable battery
(AAA / 1.2 V DC / 600 mAh)

For HG05660C:

1 x Ni-MH rechargeable battery
(2/3 AAA 1.2 V DC / 300 mAh)

LED: 1 x LED

Rated power LED: approx. 0.06 W per LED


Protection type: IP44 (splash proof)

Lighting time
(with full charge): approx. 8 hours



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE!
PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

-  This product is not suitable for children under 14 years of age. This product must be kept out of the reach of children.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.
- This product is not a toy.

● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar cell is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.
- Cold temperatures have a negative influence on the operating life of the rechargeable battery. If the product is not going to be used for a long time, e.g. in winter, it should be taken up, cleaned and stored in a dry, warm room.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.




DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them.

Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of battery leakage

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a battery leak, immediately remove it from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove the batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product.

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- When inserting ensure the correct polarity! This is shown inside the battery compartment!
- Clean the contacts on the battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in 1 Ni-MH rechargeable battery. Switch on the product with the ON/OFF button (HG05660A) / ON/OFF switch (HG05660B / HG05660C) 1. The product will automatically light on as it begins to get dark. The built-in light-emitting diodes are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point

is ideal. The rechargeable battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles. In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight.

● Preparing for use

Note: Remove all packaging material before first use.

● Preparing the product

For HG05660A:

- First connect the parts of the fan blades **3** together then place the fan blades **3** on the stub axle **8**. Place the axle cap **2** on the stub axle **8** to secure all parts (see fig. B).

For HG05660B:

Your product is ready for use. The beacon **13** will turn on in the dark.

For HG05660C:

- Mount the lamp **10** as shown in Figure A.
 - Bend the holder then install the lamp **10** to the hook **9** on the product (see fig. B).
- Your product is ready for use.

● Setting up the product

- Do not put the product directly on the ground, so that no rain penetrates during rainfall! Make sure that the product does not pose a stumbling hazard.
- In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Switching the product on and off

For HG05660A:

- Press the ON/OFF button **1** to turn on the product automatically when it is dark.
- Press the ON/OFF button **1** again to completely switch off the product.

For HG05660B:

- The ON/OFF switch **1** is positioned under the head of lighthouse **12**. Slide the ON/OFF switch **1** to the ON position to automatically turn on the product in the dark.
- Slide the ON/OFF switch **1** to the OFF position to completely turn off the product.

For HG05660C:

- Open the lantern **10** first and then slide the ON/OFF switch **1** to ON position to turn on the product automatically when it is dark.
- Slide the ON/OFF switch **1** to the OFF position to completely turn off the product.

● Replacing the rechargeable battery

The rechargeable battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. **For HG05660A:** Turn the product upside down. Press the ON/OFF button **1** to switch off the product. Loosen the fastening screws **7** by using a small cross head screwdriver and then lever out the rechargeable battery compartment cover **6** with the help of a slot screwdriver.
2. **For HG05660B:** Rotate the solar housing anticlockwise out of the housing. The solar unit with two cables is connected to the housing. Be careful not to damage the cables. Carefully loosen the fastening screws **7** by using a small cross head screwdriver under the head of lighthouse **12** and lift the head of lighthouse **12**.
3. **For HG05660C:** First remove lantern **10** from the hook **9**. Rotate the solar housing anticlockwise out of the housing. Loosen the fastening screws **7** by using a small cross head screwdriver and then lever out the rechargeable battery compartment cover **6** with the help of a slot screwdriver.
4. Exchange the old rechargeable battery **5** to a new one, ensure that you do not damage the wiring. Take care to the

correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment [4]. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one.

5. Now again fasten the rechargeable battery compartment cover [6] and install back the product.
 - **For HG05660A:** Make sure the rechargeable battery compartment cover [6] and gasket [11] are correct installed. Press the ON/OFF button [1] to turn on the product automatically when it is dark.
 - **For HG05660B / HG05660C:** Slide the ON/OFF switch [1] to the ON position to automatically turn on the product in the dark.

● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging.

The charging time of the rechargeable battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell. Place the solar cell as perpendicular

as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Maintenance and care

The light-emitting diodes cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.
- Regular cleaning of the solar panel to achieve the best result.

● Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Note: Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or mount the product in a place where it can receive more sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Ⓜ **Service Ireland**

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 45
Introduction	Page 45
Utilisation conforme	Page 46
Descriptif des pièces	Page 46
Contenu de la livraison	Page 47
Caractéristiques techniques	Page 47
Consignes de sécurité	Page 48
Instructions de sécurité spécifiques au produit	Page 49
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables	Page 49
Fonctionnement	Page 51
Mise en service	Page 52
Préparation du produit	Page 53
Installation du produit	Page 53
Mise en marche / arrêt du produit	Page 54
Remplacer la pile	Page 55
Chargement de la pile	Page 57
Entretien et nettoyage	Page 57
Problèmes et solutions	Page 58
Mise au rebut	Page 59
Garantie	Page 61
Faire valoir sa garantie	Page 62
Service après-vente	Page 63

Légende des pictogrammes utilisés



Protégé contre les projections d'eau



Batterie fournie



Type de batterie : batterie Ni-MH


Lampe solaire décorative

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit sert à l'éclairage des espaces extérieurs. Le produit se destine à une utilisation privée, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

-  Le produit sert uniquement à la décoration et n'est pas adapté pour des applications d'éclairage.
- Ce produit est adapté à des températures extrêmes jusqu'à -21 °C.

● Descriptif des pièces

- | | | | |
|---|---|----|----------------------------------|
| 1 | Touche MARCHÉ / ARRÊT (ON / OFF) (HG05660A), interrupteur MARCHÉ / ARRÊT (ON / OFF) (uniquement pour HG05660B / HG05660C) | 4 | Compartiment à pile |
| 2 | Capuchon d'axe (HG05660A) | 5 | Pile |
| 3 | Aile du moulin à vent (HG05660A) | 6 | Couvercle du compartiment à pile |
| | | 7 | Vis de fixation |
| | | 8 | Traverse d'axe (HG05660A) |
| | | 9 | Crochet (HG05660C) |
| | | 10 | Lanterne (HG05660C) |
| | | 11 | Joint (HG05660A) |
| | | 12 | Toit de phare (HG05660B) |
| | | 13 | Phare (HG05660B) |

● Contenu de la livraison

- 1 lampe solaire de décoration avec batterie prémontée
- 1 mode d'emploi


● Caractéristiques techniques

- Tension de service : 1,2 V === (courant continu)
- Pile : **Pour HG05660A / HG05660B :**
1 x pile Ni-MH (AAA / 1,2 V === / 600 mAh)
- Pour HG05660C :**
1 x pile Ni-MH (2/3 AAA / 1,2 V === / 300 mAh)
- LED : 1 x LED
- Puissance nominale de la LED : env. 0,06 W par LED
- Protection : IP44 (projections d'eau)
- Durée d'éclairage (lorsque la pile entièrement chargée) : env. 8 heures



Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION !
LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT !
LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS LIÉS À CELUI-CI.

-  Le produit ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. À conserver hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre endommagement.
- Éteignez le produit si vous l'entreposez dans un endroit sombre afin d'éviter que les piles se déchargent.
- L'ampoule ne peut pas être remplacée.
- Si l'ampoule arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.
- Le produit n'est pas un jouet.

● Instructions de sécurité spécifiques au produit

- Veillez à ce que la cellule solaire soit propre ou qu'elle ne soit pas recouverte de neige ou de glace en hiver. Ceci diminue sa performance.
- Le froid a une incidence négative sur la durée de fonctionnement de la pile. Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une période plus longue, par exemple en hiver, vous devez le conserver propre dans un lieu sec et chaud.



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas !

Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION ! Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler !

- En cas de fuite des piles, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.

- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité ! Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles !
- Nettoyez si nécessaire les contacts de la pile et du compartiment à pile avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

● Fonctionnement

La cellule solaire intégrée dans le produit transforme la lumière du soleil en énergie électrique et l'accumule dans une pile NiMH. Allumez le produit à l'aide de la touche MARCHE / ARRÊT (HG05660A) / de l'interrupteur MARCHE / ARRÊT (HG05660B / HG05660C) 1.

Le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. La LED intégrée est un éclairage économe en énergie d'une grande longévité. La durée d'allumage du produit dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire et de la température ambiante (en raison de la dépendance à la température que témoigne la capacité de la pile). La condition idéale pour l'utilisation du produit est un angle d'incidence vertical avec des températures situées au-dessus du point de gel. La pile ne délivre sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de chargement et déchargement.

La charge d'une pile complètement déchargée dure environ 2 à 4 jours en été, lorsque le rayonnement solaire est régulier.

● Mise en service

Remarque : Avant la première mise en service, retirez l'ensemble des matériaux composant l'emballage.

● Préparation du produit

Pour HG05660A :

- Reliez tout d'abord ensemble les éléments de la pale du moulin à vent **3** et placez la pale du moulin à vent **3** sur la traverse d'axe **8**. Placez le capuchon d'axe **2** sur la traverse d'axe **8** pour fixer tous les éléments (voir ill. B).

Pour HG05660B :

Le produit est prêt à l'emploi. Le phare **13** tourne dans l'obscurité.

Pour HG05660C :

- Montez la lanterne **10** comme indiqué sur l'illustration A.
- Courbez la fixation et placez la lanterne **10** sur le crochet **9** du produit (voir ill. B).

Votre produit est désormais prêt à l'emploi.



● Installation du produit

- Ne placez pas le produit directement sur le sol de manière à éviter que de la pluie ne puisse s'infiltrer ! Assurez-vous que le produit ne représente pas un risque de trébuchement.




- Afin d'obtenir un résultat optimal, placez l'ensemble du produit dans un endroit où la cellule solaire est exposée le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil.
- Assurez-vous que la cellule solaire ne soit pas influencé par une autre source de lumière, par ex. l'éclairage d'une cour ou d'une rue, ce qui empêcherait la lumière du produit de se déclencher au coucher du soleil.
- En cas de luminosité faible, le produit s'allume automatiquement, et le produit s'éteint de nouveau si la lumière ambiante est normale.

● Mise en marche / arrêt du produit

Pour HG05660A :

- Appuyez sur la touche MARCHÉ / ARRÊT , afin que le produit se déclenche automatiquement dans l'obscurité.
- Rappuyez sur la touche MARCHÉ / ARRÊT  pour éteindre complètement le produit.

Pour HG05660B :

- Le commutateur MARCHÉ / ARRÊT  se trouve sous le toit du phare . Placez le commutateur MARCHÉ / ARRÊT  sur la position ON et le produit se met en marche dans l'obscurité.

- Basculez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [1] sur la position OFF pour éteindre complètement le produit.

Pour HG05660C :

- Ouvrez tout d'abord la lanterne [10] et placez le commutateur MARCHE/ARRÊT [1] sur la position ON et le produit se met automatiquement en marche dans l'obscurité.
- Basculez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [1] sur la position OFF pour éteindre complètement le produit.

● Remplacer la pile

Afin d'assurer une puissance optimale, il convient de remplacer la pile tous les 12 mois.

1. **Pour HG05660A :** Retournez le produit. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [1] pour éteindre le produit. Desserrez les vis de fixation [7] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme et soulevez le couvercle du compartiment à pile [6] avec cet outil.
2. **Pour HG05660B :** Dévissez le boîtier solaire du boîtier en tournant dans le sens anti-horaire. L'unité solaire est reliée au boîtier solaire avec deux câbles. Veillez alors à ne pas

endommager les câbles. Sous le toit du phare [12], dévissez avec précaution les vis de fixation [7] avec un petit tournevis cruciforme et soulevez le toit du phare [12].

3. **Pour HG05660C :** Retirez tout d'abord la lanterne [10] du crochet [9]. Dévisser le boîtier solaire du boîtier en tournant dans le sens anti-horaire. Desserrez les vis de fixation [7] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme et soulevez le couvercle du compartiment à pile [6] avec cet outil.
 4. Remplacez la pile usagée [5] par une pile neuve ; attention à ne pas endommager les câbles. Lors de la mise en place de la pile, veillez à respecter la polarité. La polarité est indiquée dans le compartiment à pile [4]. Utilisez uniquement des piles correspondant au type spécifié (voir « Caractéristiques techniques »).
 5. Fermez le couvercle du compartiment à pile [6] et réassemblez le produit.
- **Pour HG05660A :** Assurez-vous que le couvercle du compartiment de la batterie [6] et le joint [11] sont montés correctement. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [1], afin que le produit se déclenche automatiquement dans l'obscurité.

- **Pour HG05660B / HG05660C :** Placez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT  sur ON (MARCHE), afin que le produit s'allume automatiquement dans l'obscurité.

● **Chargement de la pile**

Tenez compte du fait que le produit doit être allumé lorsque la pile charge.

La durée de rechargement de la pile en cas d'utilisation de la cellule solaire dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire. Placez la cellule solaire le plus verticalement possible par rapport à l'angle d'incidence de la lumière. Vous obtiendrez ainsi une intensité de rayonnement optimale.

● **Entretien et nettoyage**

Les diodes lumineuses ne sont pas interchangeables. Hormis le remplacement des piles en cas de besoin, le produit ne nécessite pas d'entretien.

- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et non-pelucheux. En cas de salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide (uniquement pour les modèles A et B).
- Nettoyez régulièrement le panneau solaire afin d'obtenir un résultat optimal.

● Problèmes et solutions

Remarque : Le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d'appareils émettant des ondes radios. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité.

Remarque : Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dérangements, enlever la pile, puis la réinsérer au bout d'un moment.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
La lumière ne s'allume pas, alors que le produit est resté exposé au soleil toute la journée.	Les sources de lumière artificielles, par ex. des lampadaires, perturbent le produit.	Montez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.
La lampe de s'allume pas ou s'éteint peu après.	La pile est endommagée ou la lumière du jour a été insuffisante.	Remplacez la pile, ou installez le produit à un endroit où il sera davantage exposé à la lumière.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification

suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses

modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : owim@lidl.be

CE IP44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina	66
Inleiding	Pagina	66
Correct gebruik	Pagina	67
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	67
Omvang van de levering	Pagina	68
Technische gegevens	Pagina	68
Veiligheidsinstructies	Pagina	69
Productspecifieke veiligheidsinstructies	Pagina	70
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina	70
Functie	Pagina	72
Ingebruikname	Pagina	73
Product voorbereiden	Pagina	73
Product plaatsen	Pagina	74
Product in- en uitschakelen	Pagina	75
Batterij vervangen	Pagina	76
Batterij opladen	Pagina	77
Onderhoud en reiniging	Pagina	78
Storingen verhelpen	Pagina	78
Afvoer	Pagina	79
Garantie	Pagina	81
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	82
Service	Pagina	83

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Spatwaterdicht



Inclusief batterij



Type batterij: NiMH-batterij


Decoratieve solarlamp

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Het product is bedoeld voor de verlichting buitenshuis. Het product is bedoeld voor het gebruik in privé huishoudens en niet voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden.

-  Het product is bedoeld als decoratie en niet geschikt als verlichtingsmiddel.
- Dit product is geschikt voor extreme temperaturen tot -21°C .

● Beschrijving van de onderdelen

- | | | | |
|---|--|----|----------------------------|
| 1 | AAN-/UIT-knop
(ON/OFF) (HG05660A),
AAN-/UIT-schakelaar
(ON/OFF) (HG05660B/
HG05660C) | 5 | Batterij |
| 2 | Asdopje (HG05660A) | 6 | Deksel van het batterijvak |
| 3 | Windmolenvleugel
(HG05660A) | 7 | Bevestigingsschroef |
| 4 | Batterijvak | 8 | Bovenas (HG05660A) |
| | | 9 | Haak (HG05660C) |
| | | 10 | Lantaarn (HG05660C) |
| | | 11 | Afdichting (HG05660A) |
| | | 12 | Vuurtorendak (HG05660B) |
| | | 13 | Vuurtorenlamp (HG05660B) |

● Omvang van de levering

1 decoratieve solarlamp met voorgesmonteerde batterij

1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Voedingsspanning: 1,2 V \equiv (gelijkstroom)

Batterij: **Voor HG05660A / HG05660B:**
1 x Ni-MH-batterij (AAA / 1,2 V \equiv /
600 mAh)

Voor HG05660C:

1 x Ni-MH-batterij (2/3 AAA /
1,2 V \equiv / 300 mAh)

Led: 1 x led

Nominaal vermogen LED: ca. 0,06 W per LED

Beschermingsgraad: IP44 (spatwaterdicht)


Verlichtingsduur

(bij volle accu): ca. 8 uur



Veiligheidsinstructies

LEES VOOR GEBRUIK ALSTUBLIEFT DE GEBRUIKSAANWIJZING!
BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! OVER-
HANDIG TEVENS ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN
HET PRODUCT AAN DERDEN.


-  Het product is niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar. Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
- Schakel het product uit als u het in een donkere omgeving bewaart, om een ontlading van de batterij te voorkomen.
- Het verlichtingsmiddel kan niet worden vervangen.
- Mocht het verlichtingsmiddel aan het einde van zijn levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.
- Het product is geen speelgoed.

● Productspecifieke veiligheidsinstructies


- Let erop dat de zonnecel niet verontreinigd of in de winter door sneeuw en ijs bedekt is. Hierdoor wordt de werking van de zonnecel belemmerd.
- Lage temperaturen hebben een negatieve invloed op de gebruiksduur van de batterij. Als u het product gedurende een langere tijd niet gebruikt, bijv. tijdens de winter, dient u het gereinigd en in een droge, warme ruimte te bewaren.



Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!**
Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheids handschoenen.
- Als de batterijen lekken dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Let bij het plaatsen op de juiste polariteit! Deze wordt aangegeven in het batterijvakje!
- Reinig indien nodig de contacten aan de batterij en in het batterijvak voor het plaatsen!
- Verwijder verbruikte accu's / batterijen direct uit het product.

● Functie

De geïntegreerde zonnecel van het product zet het licht bij zonnestraling om in elektrische energie en slaat deze op in de Ni-MH-batterij. Schakel het product in met de AAN-/UIT-knop (HG05660A) / de AAN-/UIT-schakelaar (HG05660B / HG05660C) 1. Bij beginnende donkerheid schakelt het product zich automatisch in. De ingebouwde lichtdiode is een duurzame en energiebesparende lamp. De verlichtingsduur is afhankelijk van de zonnestraling, de invalshoek van het licht op de zonnecel en de temperatuur (op basis van de temperatuurafhankelijkheid van de accucapaciteit). Een verticale lichtinval bij temperaturen boven het vriespunt is hiervoor

ideaal. De batterij bereikt pas na meerdere laad- en ontladcycli de maximale capaciteit.

Het opladen van een volledig lege batterij duurt in de zomer en bij voldoende zonlicht ongeveer 2 tot 4 dagen.

● Ingebruikname

Opmerking: verwijder voor de eerste ingebruikname al het verpakkingsmateriaal.

● Product voorbereiden

Voor HG05660A:

- Verbind eerst de onderdelen van de wieken 3 met elkaar en plaats de wieken 3 op de bovenas 8. Plaats het asdopje 2 op de bovenas 8 om alle onderdelen te bevestigen (zie afb. B).

Voor HG05660B:

Het product is klaar voor gebruik. De vuurtorenlamp 13 draait rond in het donker.

Voor HG05660C:

- Monteer de lantaarn **10** zoals weergegeven op afbeelding A.
- Buig de houder en hang de lantaarn **10** aan het haakje **9** van het product (zie afb. B).

Uw product is nu gereed voor gebruik.

● Product plaatsen

- Plaats het product niet rechtstreeks op de grond zodat er geen regen kan binnendringen! Zorg ervoor dat niemand over het product kan struikelen.
- Voor een optimaal resultaat plaatst u het gehele product op een plek waar de zonnecel zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
- Zorg ervoor dat de zonnecel niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting wordt beïnvloed, aangezien het licht anders tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.
- Bij verminderde helderheid gaat het product automatisch aan, bij normale helderheid gaat het product weer uit.

● Product in- en uitschakelen

Voor HG05660A:

- Druk op de AAN-/UIT-knop **1** zodat het product zich in het donker automatisch kan inschakelen.
- Druk nogmaals op de AAN-/UIT-toets **1** om het product helemaal uit te schakelen.

Voor HG05660B:

- De AAN-/UIT-schakelaar **1** bevindt zich onder het vuurtorendak **12**. Schuif de AAN-/UIT-schakelaar **1** in de positie ON en het product schakelt zich in het donker automatisch in.
- Schuif de AAN-/UIT-schakelaar **1** in de positie OFF om het product helemaal uit te schakelen.

Voor HG05660C:

- Open eerst de lantaarn **10** en schuif de AAN-/UIT-schakelaar **1** in de positie ON en het product schakelt zich in het donker automatisch in.
- Schuif de AAN-/UIT-schakelaar **1** in de positie OFF om het product helemaal uit te schakelen.

● Batterij vervangen

Voor een optimaal vermogen dient u de batterij om de 12 maanden te vervangen.

1. **Voor HG05660A:** plaats het product op de kop. Druk op de AAN-/UIT-knop **1** om het product uit te schakelen. Maak met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier de bevestigingsschroeven **7** los en til het deksel van het batterijvak **6** daarmee op.
2. **Voor HG05660B:** draai de zonnecelbehuizing tegen de klok in uit de behuizing. De solar-unit is met twee draden aan de zonnecelbehuizing verbonden. Zorg ervoor dat u de draden niet beschadigt. Draai onder het vuurtorendak **12** voorzichtig de bevestigingsschroeven **7** met een kleine kruiskopschroevendraaier los en til het vuurtorendak **12** op.
3. **Voor HG05660C:** verwijder eerst de lantaarn **10** van het haakje **9**. Draai de zonnecelbehuizing tegen de klok in uit de behuizing. Maak met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier de bevestigingsschroeven **7** los en til het deksel van het batterijvak **6** daarmee op.

4. Vervang de oude batterij **5** door een nieuwe; let erop dat u de kabels niet beschadigt. Let tijdens het plaatsen op de juiste polariteit. Deze wordt in het batterijvak **4** aangegeven. Gebruik alleen batterijen van het aanbevolen type (zie 'Technische gegevens').
5. Sluit het deksel van het batterijvak **6** en zet het product weer in elkaar.
 - **Voor HG05660A:** controleer of de afdekking van het batterijvak **6** en de afdichting **11** correct zijn gemonteerd. Druk op de AAN-/UIT-knop **1** zodat het product zich in het donker automatisch kan inschakelen.
 - **Voor HG05660B / HG05660C:** schuif de AAN-/UIT-schakelaar **1** naar de positie ON zodat het product zich in het donker automatisch kan inschakelen.

● Batterij opladen

Let erop dat het product moet zijn ingeschakeld als de batterij laadt. De oplaadduur van de batterij bij gebruik van de zonnecel is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op de zonnecel. Zet de zonnecel zo haaks mogelijk op de lichtinval. Zo krijgt de zonnecel het meeste licht.

● Onderhoud en reiniging

De lichtdioden kunnen niet worden vervangen. Het product is, afgezien van het vervangen van de batterij, onderhoudsvrij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik bij sterkere verontreinigingen een iets vochtig gemaakte doek (alleen voor model A en B).
- Reinig het zonnepaneel regelmatig voor een optimaal resultaat.

● Storingen verhelpen

Opmerking: het product bevat gevoelige elektronische componenten. Om die reden is het mogelijk dat het apparaat gestoord wordt door draadloze radiografische apparaten in de buurt. Bij eventuele functionele storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.

Opmerking: elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot functiestoringen. Verwijder in geval van dergelijke functiestoringen even de batterij en plaats deze opnieuw.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het licht gaat niet aan, terwijl het product de hele dag aan de zon was blootgesteld.	Kunstmatige lichtbronnen, zoals bijv. straatlantaarns, verstoren het product.	Monteer het product op een andere locatie, waar het niet door andere lichtbronnen kan worden verstoord.
Het licht schakelt zich niet of slechts kort in.	De batterij is kapot of het daglicht was niet voldoende.	Vervang de batterij of monteer het product op een locatie waar het meer zonlicht krijgt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meege-deelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223 (0,10 EUR / Min.)

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP 44

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona	85
Wstęp	Strona	85
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	86
Opis części	Strona	86
Zawartość	Strona	87
Dane techniczne	Strona	87
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona	88
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu	Strona	89
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona	89
Sposób działania	Strona	91
Uruchomienie	Strona	92
Przygotowanie produktu	Strona	92
Ustawianie produktu	Strona	93
Włączanie / wyłączenie produktu	Strona	94
Wymiana akumulatora	Strona	95
Ładowanie akumulatora	Strona	97
Konserwacja i czyszczenie	Strona	97
Usuwanie usterek	Strona	98
Utylizacja	Strona	99
Gwarancja	Strona	101
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	102
Serwis	Strona	103

Legenda zastosowanych piktogramów



Ochrona przed przyskajającą wodą



Wraz z akumulatorem



Typ akumulatora: akumulator Ni-MH


Dekoracyjna lampa solarna

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy jako oświetlenie na zewnątrz. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego gospodarstwa domowego, a nie do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

-  Produkt służy wyłącznie do dekoracji i nie jest przeznaczony do oświetlania.
- Produkt ten nadaje się do ekstremalnych temperatur aż do -21°C .

● Opis części

- | | | | |
|---|--|----|-------------------------------------|
| 1 | Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ (ON/OFF) (HG05660A),
Przełącznik WŁĄCZ/
WYŁĄCZ (ON/OFF)
(HG05660B/HG05660C) | 6 | Pokrywa komory akumulatora |
| 2 | Ostona osi (HG05660A) | 7 | Śruba mocująca |
| 3 | Skrzydło wiatraka
(HG05660A) | 8 | Ramię osi (HG05660A) |
| 4 | Komora akumulatora | 9 | Hak (HG05660C) |
| 5 | Akumulator | 10 | Latarnia (HG05660C) |
| | | 11 | Uszczelka (HG05660A) |
| | | 12 | Dach latarni morskiej
(HG05660B) |
| | | 13 | Świecący ogień
(HG05660B) |

● Zawartość

- 1 ozdobna lampa solarna z zamontowanym fabrycznie akumulatorem
- 1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Napięcie robocze: 1,2V \equiv (prąd stały)

Akumulator:

Dla HG05660A / HG05660B:

1 x akumulator Ni-MH (AAA/ 1,2V \equiv / 600 mAh)

Dla HG05660C:

1 x akumulator Ni-MH (2/3 AAA/ 1,2V \equiv / 300mAh)

Diody LED: 1 x dioda LED

Moc znamionowa LED: ok. 0,06 W na diodę LED

Stopień ochrony: IP44 (ochrona przed rozbryzganiami wody)

Czas świecenia


(przy naładowanym
akumulatorze):

ok. 8 godzin



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.

-  Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 14 roku życia. Trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Wyłączyć produkt, jeśli jest przechowywany w ciemnym otoczeniu, aby uniknąć rozładowania baterii.
- Źródło światła jest niewymienne.
- Jeśli źródło światła przestanie działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.
- Produkt nie jest zabawką.

● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu

- Należy uważać, aby ogniwo solarne nie było zabrudzone i w zimie przykryte śniegiem lub lodem. Zmniejsza to wydajność ogniwa solarne.
- Niskie temperatury mają negatywny wpływ na żywotność eksploatacyjną baterii. Jeżeli produkt nie będzie potrzebny przez dłuższy czas, np. w zimie, należy go oczyścić i przechować w suchym, ciepłym pomieszczeniu.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub

otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne.

Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii / akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii / akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii / akumulatorów!

- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie / akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii / akumulatora!
- Włożyć baterie / akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii / akumulatorze i produkcie.
- Jeśli to konieczne, oczyścić styki baterii / akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem baterii!
- Zużyte baterie / akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

Sposób działania

Wbudowane do produktu ogniwo słoneczne przetwarza w przypadku promieniowania słonecznego światło na energię elektryczną i magazynuje ją w jednym akumulatorze Ni-MH. Włączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ (HG05660A) / przełącznikiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ (HG05660B / HG05660C) **1**. Produkt włącza się automatycznie przy zapadnięciu ciemności. Wbudowana dioda jest bardzo trwałym i energooszczędnym źródłem światła. Czas trwania świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta

padania światła na ogniwo solarne oraz od temperatury (z powodu zależności pojemności akumulatora od temperatury). Idealny jest prostopadły kąt padania światła przy temperaturach powyżej temperatury zamarzania. Akumulator osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania. Całkowite naładowanie zupełnie rozładowanego akumulatora trwa w lecie przy regularnym następcznieniu około 2 do 4 dni.

● Uruchomienie

Wskazówka: Przed pierwszym uruchomieniem należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

● Przygotowanie produktu

Dla HG05660A:

- Najpierw połączyć ze sobą skrzydła wiatraka [3] i założyć skrzydła wiatraka [3] na ramię osi [8]. Założyć osłonę osi [2] na ramię osi [8], aby zamocować wszystkie części (patrz rys. B).

Dla HG05660B:

Produkt jest gotowy do zastosowania. Świecący ogień [13] obraca się w ciemności.

Dla HG05660C:

- Zamontować latarnię [10] jak pokazano na rysunku A.
- Zgiąć uchwyt i założyć latarnię [10] na hak [9] na produkcie (patrz rys. B).

Produkt jest gotowy do użycia.



● **Ustawianie produktu**

- Nie stawiać produkt bezpośrednio na podłodze, aby nie mógł dostać się deszcz! Upewnić się, że produkt nie stanowi ryzyka potknięcia się.
- Aby uzyskać optymalne efekty, ustawić cały produkt w takim miejscu, w którym ogniwo solarne jest możliwie długo i bezpośrednio oświetlane promieniami słonecznymi.
- Sprawdzić, czy ogniwo solarne nie jest narażone na działanie innego źródła światła, jak np. oświetlenie podwórka lub lampa uliczna, ponieważ wtedy światło nie włączy się wraz z nastaniem zmierzchu.





- Przy niskiej jasności produkt włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia produkt ponownie wyłącza się.

● **Włączanie / wyłączenie produktu**

Dla HG05660A:

- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ , aby produkt włączył się automatycznie w ciemności.
- Ponownie nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ , aby całkowicie wyłączyć produkt.

Dla HG05660B:

- Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ  znajduje się pod dachem latarni morskiej . Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ  na pozycję ON, a produkt włączy się automatycznie w ciemności.
- Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ  na pozycję OFF, aby całkowicie wyłączyć produkt.

Dla HG05660C:

- Najpierw otworzyć latarnię [10] i przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1] na pozycję ON, a produkt włączy się automatycznie w ciemności.
- Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1] na pozycję OFF, aby całkowicie wyłączyć produkt.

● **Wymiana akumulatora**

Aby osiągnąć optymalną wydajność, akumulator powinien być wymieniany co 12 miesięcy.

1. **Dla HG05660A:** Ustawić produkt odwrotnie. Aby wyłączyć produkt, nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1]. Za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego odkręcić śruby mocujące [7] i podważyć nim pokrywę komory akumulatora [6].
2. **Dla HG05660B:** Obudowę ogniwa solarnego wykręcić z obudowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Jednostka solarna jest połączona dwoma kablami z obudową solarną. Uważać na to, aby nie uszkodzić kabli. Pod dachem latarni morskiej [12] ostrożnie odkręcić śruby mocujące [7] małym śrubokrętem krzyżakowym i podnieść dach latarni morskiej [12].

3. **Dla HG05660C:** Najpierw zdjąć latarnię [10] z haka [9]. Obudowę ogniwa solarnego wykręcić z obudowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego odkręcić śruby mocujące [7] i podważyć nim pokrywę komory akumulatora [6].
4. Wymienić stary akumulator [5] na nowy, uważać na to, aby nie uszkodzić kabli. Podczas wkładania należy zwrócić uwagę na właściwą biegunowość. Jest ona oznaczona w komorze akumulatora [4]. Używać wyłącznie akumulatorów zalecanego typu (patrz „Dane techniczne”).
5. Zamknąć pokrywę komory akumulatora [6] i ponownie złożyć produkt.
 - **Dla HG05660A:** Upewnić się, że obudowa komory akumulatora [6] i uszczelka [11] są poprawnie zamontowane. Naciśnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1], aby produkt włączył się automatycznie w ciemności.
 - **Dla HG05660B / HG05660C:** Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1] na pozycję ON, aby produkt automatycznie włączył się podczas zapadania zmroku.

● Ładowanie akumulatora

Należy pamiętać, że produkt powinien być włączony podczas ładowania akumulatora.

Czas ładowania akumulatorów przy użyciu ogniwa solarnego uzależniony jest od natężenia promieniowania słonecznego oraz kąta padania promieni światła na ogniwo solarne. Ogniwo solarne należy ustawić możliwie najbardziej prostopadle do kąta padania promieni światła. W ten sposób można uzyskać największą intensywność oddziaływania promieni.

● Konserwacja i czyszczenie

Diody nie są wymienne. Produkt nie wymaga konserwacji, aż do wymaganej wymiany akumulatora.

- Produkt należy regularnie czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia należy użyć lekko zwilżonej szmatki (tylko dla modelu A i B).
- Regularnie czyścić panel solarny dla optymalnego wyniku.

● Usuwanie usterek

Wskazówka: Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Z tego względu na znajdujące się w pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe mogą powodować zakłócenie jego działania. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu produktu należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z jego otoczenia.

Wskazówka: wyładowania elektrostatyczne mogą prowadzić do zakłóceń w działaniu. W przypadku tego rodzaju zakłóceń w funkcjonowaniu na krótko wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Światło nie włącza się, chociaż produkt przez cały dzień był oświetlony słońcem.	Sztuczne źródła światła, jak np. lampy uliczne, wpływają na produkt.	Zamontować produkt w miejscu, w którym inne źródła światła nie będą mogły zakłócać jego działania.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Światło nie włącza się lub świeci tylko krótko.	Akumulator jest uszkodzony lub światło dzienne było niewystarczające.	Wymienić akumulator lub zamontować produkt w miejscu, w którym będzie on lepiej oświetlony słońcem.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamiwych, np. przetłaczniaków, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP44

Legenda použitých piktogramů	Strana 105
Úvod	Strana 105
Použití ke stanovenému účelu	Strana 106
Popis dílů	Strana 106
Obsah dodávky	Strana 107
Technická data	Strana 107
Bezpečnostní upozornění	Strana 108
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku	Strana 109
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 109
Funkce	Strana 111
Uvedení do provozu	Strana 112
Příprava výrobku	Strana 112
Postavení výrobku	Strana 113
Zapnutí a vypnutí výrobku	Strana 113
Výměna akumulátoru	Strana 114
Nabíjení baterie	Strana 116
Údržba a čištění	Strana 116
Odstranění poruch	Strana 116
Zlikvidování	Strana 117
Záruka	Strana 119
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 120
Servis	Strana 121

Legenda použitých piktogramů



Ochrana před stříkající vodou



Včetně akumulátoru



Typ akumulátoru: Ni-MH akumulátor


Dekoratívni solární svítidlo

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží k osvětlení venkovních prostorů. Výrobek je určen k soukromému použití v domácnostech, není určen k výdělečné činnosti nebo pro jiné oblasti využití.

-  Výrobek slouží pouze k dekoraci a není vhodný k účelům osvětlení.
- Tento výrobek je vhodný k používání i za extrémních teplot do $-21\text{ }^{\circ}\text{C}$.

● Popis dílů

- | | | | |
|---|---|----|-------------------------------|
| 1 | Tlačítko vypínače (ON/OFF) (HG05660A), vypínač (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C) | 6 | Vičko přihrádky na akumulátor |
| 2 | Krytka osy (HG05660A) | 7 | Upevňovací šroub |
| 3 | Lopatky větrného mlýna (HG05660A) | 8 | Osa (HG05660A) |
| 4 | Přihrádka na akumulátor | 9 | Hák (HG05660C) |
| 5 | Akumulátor | 10 | Lucerna (HG05660C) |
| | | 11 | Těsnění (HG05660A) |
| | | 12 | Střecha majáku (HG05660B) |
| | | 13 | Reflektor majáku (HG05660B) |

● Obsah dodávky

- 1 dekorální solární svítidlo s předmontovaným akumulátorem
- 1 návod k obsluze


● Technická data

Provozní napětí:	1,2 V \equiv (stejnoseměrný proud)
Akumulátor:	Pro HG05660A / HG05660B: 1 x akumulátor Ni-MH (AAA / 1,2 V \equiv / 600 mAh)
	Pro HG05660C: 1 x akumulátor Ni-MH (2/3 AAA / 1,2 V \equiv / 300 mAh)
LED:	1 x LED
Jmenovitý výkon LED:	cca 0,06 W na jednu LED
Stupeň krytí:	IP44 (chráněno proti stříkající vodě)
Doba svícení (po úplném nabití akumulátoru):	cca 8 hodin



Bezpečnostní upozornění

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I JEHO VEŠKEROU DOKUMENTACI.

-  Výrobek není vhodný pro děti do 14 let. Držte výrobek mimo dosah dětí.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Pokud výrobek skladujete ve tmě, vypněte ho, abyste tím zamezili vybití akumulátoru.
- Osvětlovací prostředek nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození osvětlovacího prostředku se musí celý výrobek vyměnit.
- Tento výrobek není hračka.

● **Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku**

- Dbejte na to, aby nebyly solární články znečištěné a v zimě pokryté sněhem a ledem. Snižuje to výkonost solárních článků.
- Nízké teploty mají negativní vliv na provozní dobu akumulátorových článků. Jestliže výrobek delší dobu nepoužíváte, např. v zimě, musíte jej vyčistit a uskladnit v suché a teplé místnosti.




Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!



- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte před vložením kontakty baterie nebo akumulátoru a kontakty v přihrádce na baterie!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Funkce

Integrovaný solární článek výrobku přeměňuje sluneční záření na elektrickou energii a ukládá ji do akumulátorových článků Ni-MH. Zapněte výrobek tlačítkem vypínače (HG05660A) / vypínačem (HG05660B / HG05660C) 1. Při stmívání se výrobek zapne. Vestavěná LED je úsporný osvětlovací prostředek s dlouhou životností. Délka svícení závisí na slunečním záření, úhlu dopadu světla na solární článek a na teplotě (z důvodu teplotní závislosti kapacity akumulátorových článků). Ideální je kolmý úhel dopadu světla při teplotě nad bodem mrazu. Akumulátorový článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity.

Nabití zcela vybitých akumulátorů trvá v létě při pravidelném osvětlení sluncem asi dva až čtyři dny.

● Uvedení do provozu

Upozornění: Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.

● Příprava výrobku

Pro HG05660A:

- Sestavte nejdříve díly lopatek větrného mlýna [3] a nasadte lopatky větrného mlýna [3] na osu [8]. Pro připevnění všech dílů nasadte na osu [8] krytku osy [2] (viz obr. B).

Pro HG05660B:

Nyní je výrobek připraven k provozu. Reflektor [13] se otáčí a ve tmě svítí.

Pro HG05660C:

- Smontujte lucernu [10] podle obrázku A.

- Ohněte držák a nasadíte lucernu [10] na hák [9] výrobku (viz obr. B).
Nyní je výrobek připraven k použití.

● Postavení výrobku

- Nestavte výrobek na zem, aby nemohla vniknout dovnitř dešťová voda! Zajistěte, aby nemohl nikdo o výrobek zakopnout.
- K dosažení optimálního výsledku postavte výrobek pokud možno na místo, na kterém je solární článek dlouho vystaven přímému slunečnímu záření.
- Zajistěte, aby nebyl solární článek ovlivňován jinými zdroji světla, jako např. osvětlením dvora, pouličním osvětlením, v opačném případě se při soumraku světlo nezapne.
- Výrobek se automaticky rozsvěcuje při snížené intenzitě okolního světla, při obvyklé intenzitě opět zhasne.

● Zapnutí a vypnutí výrobku

Pro HG05660A:

- Stisknutím tlačítka vypínače [1] se výrobek za tmy automaticky rozsvítí.
- K úplnému vypnutí výrobku znovu stiskněte tlačítko vypínače [1].

Pro HG05660B:

- Vypínač [1] je pod střechou majáku [12]. Nastavte vypínač [1] do polohy ON a výrobek se ve tmě automaticky zapne.
- K úplnému vypnutí výrobku přepněte vypínač [1] do polohy OFF.

Pro HG05660C:

- Otevřete nejdříve lucernu [10], nastavte vypínač [1] do polohy ON a výrobek se ve tmě automaticky zapne.
- K úplnému vypnutí výrobku přepněte vypínač [1] do polohy OFF.

● Výměna akumulátoru

K dosažení optimálního výkonu musíte akumulátor každých 12 měsíců vyměnit.

1. **Pro HG05660A:** Obráťte výrobek vzhůru nohama. K vypnutí výrobku stiskněte tlačítko vypínače [1]. Odšroubujte malým křížovým šroubovákem upevňovací šrouby [7] a vypačte jím víčko přihrádky na akumulátor [6].
2. **Pro HG05660B:** Vyšroubujte těleso solárního článku ve směru proti chodu hodinových ručiček z krytu. Solární jednotka je dvěma kabely spojená se solárním tělesem. Dávejte

pozor, abyste nepoškodili kabel. Odšroubujte malým křížovým šroubovákem připevňovací šrouby [7] pod střechou majáku [12] a zvedněte střechu majáku [12].

3. **Pro HG05660C:** Nejdříve sejměte lucernu [10] z háku [9]. Vyšroubujte těleso solárního článku proti směru hodinových ručiček z krytu. Odšroubujte malým křížovým šroubovákem upevňovací šrouby [7] a vypačte jím víčko přihrádky na akumulátor [6].
4. Nahraďte starý akumulátor [5] novým; přitom dbejte na to, abyste nepoškodili kabel. Při vkládání pamatujte na správnou polaritu. Polarita je vyznačena v přihrádce na akumulátory [4]. Používejte pouze akumulátory doporučeného typu (viz „Technická data“).
5. Zavřete víčko přihrádky na akumulátor [6] a opět sestavte výrobek.
 - **Pro HG05660A:** Zajistěte, aby byl kryt přihrádky akumulátoru [6] a jeho těsnění [11] správně namontované. Stisknutím tlačítka vypínače [1] se výrobek za tmy automaticky rozsvítí.
 - **Pro HG05660B / HG05660C:** Přepněte vypínač [1] do polohy ON, aby se výrobek při setmění automaticky rozsvítil.

● Nabíjení baterie

Nezapomeňte, že musí být výrobek při nabíjení akumulátoru zapnutý. Doba nabíjení akumulátoru při používání solárního článku je závislá na intenzitě a úhlu dopadu slunečního světla na solární článek. Umístěte solární článek tak, aby na něj dopadalo sluneční světlo pokud možno kolmo. Tím zajistíte nejvyšší intenzitu ozáření.

● Údržba a čištění

SVítící diody nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje, až na případnou výměnu akumulátoru, žádnou údržbu.

- Výrobek čistěte pravidelně suchým hadrem, který nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhčenou utěrku (pouze pro modely A a B).
- Pravidelně čistěte solární panel k dosažení optimálního výsledku.

● Odstranění poruch

Upozornění: Výrobek obsahuje choulostivé elektronické součástky. Proto je možné, že je rušen výrobky v bezprostřední blízkosti, které

pracují s rádiovými signály. Pokud dojde k poruchám, odstraňte zdroje rušení z blízkosti výrobku.

Upozornění: Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkce. Při poruchách vyjměte krátce akumulátor a znovu ho vložte.

Porucha	Příčina	Řešení
Světlo se nezapne, ačkoliv bylo solární světlo celý den ozářeno sluncem.	Umělé zdroje světla, jako např. pouliční osvětlení ruší výrobek.	Umístěte výrobek na místě, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.
Světlo se nerozsvěcuje nebo se rozsvítí jen krátce.	Akumulátor je vadný nebo denní světlo nestačilo k nabití.	Vyměňte akumulátor nebo umístěte výrobek na místo s delším slunečním zářením.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikviduje je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Legenda použitých piktogramov	Strana 123
Úvod	Strana 123
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 124
Popis častí	Strana 124
Obsah dodávky	Strana 125
Technické údaje	Strana 125
Bezpečnostné upozornenia	Strana 126
Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok	Strana 127
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 127
Spôsob činnosti	Strana 129
Uvedenie do prevádzky	Strana 130
Príprava výrobku	Strana 130
Umiestnenie výrobku	Strana 131
Zapnutie / vypnutie výrobku	Strana 132
Výmena akumulátorovej batérie	Strana 133
Nabíjanie akumulátorovej batérie	Strana 134
Údržba a čistenie	Strana 135
Odstraňovanie porúch	Strana 135
Likvidácia	Strana 136
Záruka	Strana 138
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 139
Servis	Strana 140

Legenda použitých piktogramov



S ochranou proti striekajúcej vode



Vrátane akumulátorovej batérie



Typ akumulátorovej batérie: Ni-MH akumulátorová batéria


Dekoratívne solárne svietidlo

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok slúži na osvetlenie vo vonkajších priestoroch. Výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

-  Tento výrobok slúži iba na dekoráciu a nie je vhodný na osvetľovacie účely.
- Tento výrobok je vhodný pre extrémne teploty do -21°C .

● Popis častí

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ (ON/OFF) (HG05660A), ZA-/VYPÍNAČ (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C) | 6 | Kryt priečinka pre akumulátorovú batériu |
| 2 | Kryt nápravy (HG05660A) | 7 | Upevňovacia skrutka |
| 3 | Lopatka veterného mlyna (HG05660A) | 8 | Čap nápravy (HG05660A) |
| 4 | Priečinko pre akumulátorovú batériu | 9 | Háčik (HG05660C) |
| 5 | Akumulátorová batéria | 10 | Lampáš (HG05660C) |
| | | 11 | Tesnenie (HG05660A) |
| | | 12 | Strecha majáka (HG05660B) |
| | | 13 | Oheň majáka (HG05660B) |

● Obsah dodávky

- 1 dekoračné solárne svietidlo s vopred namontovanou akumulátorovou batériou
- 1 návod na obsluhu


● Technické údaje

- Prevádzkové napätie: 1,2V \equiv (jednosmerný prúd)
- Akumulátorová batéria: **Pre HG05660A / HG05660B:**
1 x Ni-MH akumulátorová batéria
(AAA / 1,2V \equiv / 600mAh)
- Pre HG05660C:**
1 x Ni-MH akumulátorová batéria
(2/3 AAA / 1,2V \equiv / 300mAh)
- LED: 1 x LED
- Menovitý výkon LED: cca. 0,06 W každá LED
- Druh ochrany: IP44 (ochrana pred striekajúcou vodou)
- Doba svietenia (pri plnej akumulátorovej batérii): cca. 8 hodín



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM AJ VŠETKY PODKLADY.

-  Výrobok nie je vhodný pre deti do 14 rokov. Držte v bezpečnej vzdialenosti od detí.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Ak výrobok skladujete v tmavom prostredí, vypnite ho, aby ste zabránili vybitiu batérie.
- Osvetľovací prostriedok nie je možné vymeniť.
- Ak osvetľovací prostriedok na konci svojej životnosti vypadne, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- Produkt nie je určený na hranie.

● Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

- Dbajte na to, aby solárny článok nebol znečistený alebo v zimnom období pokrytý snehom a ľadom. Následkom toho sa znižuje výkonnosť solárneho článku.
- Nízke teploty majú negatívny vplyv na životnosť akumulátorovej batérie. Ak produkt dlhší čas nepotrebuje, napr. v zime, mali by ste ho vyčistiť a uskladniť v suchej, teplej miestnosti.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!



NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE! Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte.

- Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.

- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie.

V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií / akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie / akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie / akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií / akumulátorových batérií!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vloženíím vyčistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečinku pre batérie!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny článok výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v Ni-MH akumulátorovej batérii. Zapnite výrobok pomocou tlačidla ZA-/VYPNÚŤ (HG05660A) / ZA-/VYPÍNAČA (HG05660B / HG05660C) 1. Pri stmievaní sa výrobok automaticky zapne. Zabudovaná svetelná dióda je energeticky úsporný osvetľovací prostriedok s veľmi dlhou životnosťou. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny článok a teploty (z dôvodu závislosti kapacity akumulátorovej batérie od teploty). Ideálny je kolmý uhol dopadu svetla

pri teplotách nad bodom mrazu. Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia. Nabíjanie úplne vybitej akumulátorovej batérie trvá v lete pri pravidelnom slnečnom žiarení cca. 2 až 4 dni.

● Uvedenie do prevádzky

Poznámka: Pred prvým uvedením do prevádzky odstráňte celý obalový materiál.

● Príprava výrobku

Pre HG05660A:

- Najskôr spojte časti lopaty veterného mlyna [3] dokopy a nasadte lopatu veterného mlyna [3] na čap nápravy [8]. Nasadte kryt nápravy [2] na čap nápravy [8], aby ste upevnili všetky časti (pozri obr. B).

Pre HG05660B:

Produkt je pripravený na používanie. Oheň majáka [13] sa otáča v tme.

Pre HG05660C:

- Namontujte lampáš **10** ako je zobrazené na obrázku A.
- Ohnite držiak a nasadte lampáš **10** na háčik **9** na produkte (pozri obr. B).

Váš produkt je teraz pripravený na používanie.

● Umiestnenie výrobku

- Nepostavte výrobok priamo na zem, aby doň nemohol preniknúť dážď! Ubezpečte sa, že výrobok nepredstavuje nebezpečenstvo zakopnutia.
- Pre dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite celý produkt na miesto, kde bude solárny článok čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému svetlu.
- Zabezpečte, aby solárny článok nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa svetlo pri súmraku nezapne.
- Pri nedostatku jasů sa výrobok automaticky zapne, pri bežnej svetlosti okolia sa výrobok znovu vypne.

● Zapnutie / vypnutie výrobku

Pre HG05660A:

- Stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ [1], aby sa výrobok pri stmievaní automaticky zapol.
- Znova stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ [1] pre celkové vypnutie výrobku.

Pre HG05660B:

- ZA-/VYPÍNAČ [1] sa nachádza pod strechou majáka [12]. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície ON a výrobok sa pri súmraku automaticky zapne.
- Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície OFF pre celkové vypnutie výrobku.

Pre HG05660C:

- Najskôr otvorte lampáš [10] a posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície ON a výrobok sa pri súmraku automaticky zapne.
- Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície OFF pre celkové vypnutie výrobku.

● Výmena akumulátorovej batérie

Pre dosiahnutie optimálneho výkonu by ste mali akumulátorovú batériu vymeniť každých 12 mesiacov.

1. **Pre HG05660A:** Postavte produkt na hlavu. Stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ 1 pre vypnutie produktu. Pomocou malého krížového skrutkovača uvoľnite upevňovacie skrutky 7 a tým vypáčte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu 6.
2. **Pre HG05660B:** Solárnu schránku vyskrutkujte zo schránky otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Solárna jednotka je spojená so solárnou schránkou dvoma káblami. Dbajte na to, aby ste nepoškodili káble. Pod strechou majáka 12 opatrne uvoľnite upevňovacie skrutky 7 malým krížovým šrobovákcom a nadvihnite strechu majáka 12.
3. **Pre HG05660C:** Najskôr odstráňte lampáš 10 z háčika 9. Solárnu schránku vyskrutkujte zo schránky otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Pomocou malého krížového skrutkovača uvoľnite upevňovacie skrutky 7 a tým vypáčte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu 6.
4. Nahraďte starú akumulátorovú batériu 5 novou; dbajte na to, aby ste nepoškodili kábel. Pri vkladaní dodržte správnu

polaritu. Táto je zobrazená v priečinku pre akumulátorovú batériu [4]. Používajte len akumulátorové batérie odporúčaného typu (pozri „Technické údaje“).

5. Zatvorte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu [6] a opäť zložte produkt dokopy.
 - **Pre HG05660A:** Zabezpečte, aby boli kryt priečinka pre akumulátorové batérie [6] a tesnenie [11] správne namontované. Stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ [1], aby sa produkt pri súmraku automaticky zapol.
 - **Pre HG05660B / HG05660C:** Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície ON, aby sa výrobok pri súmraku automaticky zapol.

● Nabíjanie akumulátorovej batérie

Dbajte na to, aby bol produkt počas nabíjania akumulátorovej batérie zapnutý.

Doba nabíjania akumulátorovej batérie pri používaní solárneho článku je závislá od intenzity slnečného žiarenia a uhla dopadu svetla na solárny článok. Solárny článok umiestnite pokiaľ možno kolmo k uhlu dopadu svetla. Takto získate maximálnu intenzitu žiarenia.

● Údržba a čistenie

Svetelné diódy sa nedajú vymeniť. Výrobok si okrem potrebnej výmeny akumulátorovej batérie nevyžaduje žiadnu údržbu.

- Výrobok pravidelne čistíte suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejších znečisteniach použite jemne navlhčenú handričku (iba pre model A a B).
- Pravidelne čistíte solárny panel pre optimálny výsledok.

● Odstraňovanie porúch

Upozornenie: Produkt obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený rádiovými prenosovými zariadeniami v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takéto rušivé zdroje z okolia produktu.

Upozornenie: Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách na chvíľu vyberte akumulátorovú batériu a znova ju vložte.

Porucha	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapína, hoci na produkt celý deň svietilo slnko.	Umelé svetelné zdroje, napr. pouličné lampy, rušia výrobok.	Namontujte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.
Svetlo sa nezapína alebo sa zapne len nakrátko.	Akumulátorová batéria je pokažená alebo nestačilo denné svetlo.	Vymeňte akumulátorovú batériu alebo namontujte výrobok na také miesto, na ktorom dostane viac slnečného svetla.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím

uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

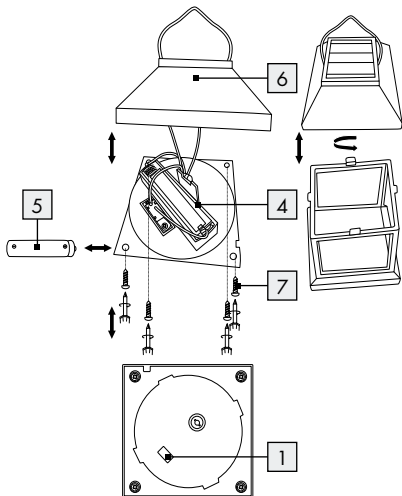
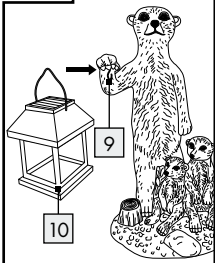
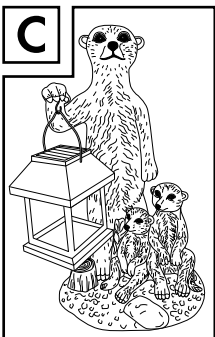
Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

A

HG05660C

**B****C**

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG05660A/
HG05660B/HG05660C
Version: 12/2019

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacji · Stav
informáci · Stav informácií: 11/2019
Ident.-No.: HG05660A/B/C112019-8



IAN 327049_1904

8 